

OLYMPIA Groß tastentelefon 4211



4211

Bedienungsanleitung

20.06.2005 de/de

Konformitätserklärung	1
Einleitung	2
Wichtige Sicherheitsanweisungen	2
Haftungsausschluss	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Installation	3
Verpackungsinhalt	3
Aufstellen oder Wandmontage	3
Anschließen des Telefons	4
Wichtige Hinweise	4
Leistungsmerkmale	5
Bedienelemente und Anzeigen	6
Display	8
Weitere Symbole im Display	8
Menüstruktur	9
Sprache einstellen	10
Datum und Uhrzeit	10
Kontrast der Anzeige	10
Babyruf	10
Eingabe von Einträgen ins Telefonbuch	10
Bearbeiten von Einträgen im Telefonbuch	10
Bedienung des Telefons	11

Anruf annehmen	11
Extern telefonieren	11
Präfixwahl	11
Wahl mit aufgelegtem Hörer	11
Wahlwiederholung	12
Gespräch halten	12
Lautstärke für Hörer ändern	12
Gesprächsdauer erfassen	12
Taste R verwenden	13
Taste P verwenden	13
Rufnummer aus der Liste der abgegangenen Anrufe wählen	14
Rufnummer aus der Liste der abgegangenen Anrufe löschen	14
Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe wählen	14
Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe löschen	14
Telefonbuch	15
Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe im Telefonbuch speichern	15
Rufnummer im Telefonbuch speichern	15
Einträge im Telefonbuch bearbeiten	16
Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen	16
Eintrag aus dem Telefonbuch löschen	17

Kurzwahl und Direktwahl	18
Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe im Kurzwahlspeicher speichern	18
Rufnummer im Kurzwahlspeicher speichern	18
Rufnummer aus dem Kurzwahlspeicher wählen	18
Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe im Direktwahlspeicher speichern	19
Rufnummer im Direktwahlspeicher speichern	19
Rufnummer aus dem Direktwahlspeicher wählen	19
Babyruf	20
Babyruf Ein- und Ausschalten	20
Anruferkennung (CLIP)	21
Anruferliste	21
Fehlersuche	22
Entsorgung	23
Hinweise zur Entsorgung	23
Garantie	23
Technische Änderungen	24
Bohrschablone für die Wandmontage	25

Konformitätserklärung Declaration of Conformity

gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen (FTEG)
und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG)
and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

OLYMPIA Telecom GmbH

Hersteller / Verantwortliche Person // The manufacturer / responsible person

erklärt, dass das Produkt:
declares that the product: 4211

Telekommunikations(Tk)-eindeinrichtung

Telephone for the connection to the public switched analogue telephone network

Verwendungszweck
Intended purpose

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht,
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the
T&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (article 3 (1) a))

angewendete harmonisierte Normen ES 200 677 V 1.2.1 (1998-03)
Harmonised standards applied EN 60950-1: 2001

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen EN 55022: 1998
Harmonised standards applied EN 55024: 1998

Zusätzliche Erklärungen:
Konformität mit Schnittstellen öffentlicher
Netze und über Schnittstellen erbrachten
Dienstern
Additional Declaration
Conformity with interfaces of public networks and
on services rendered by interfaces

ETS 300 778-1 V1.2.1 (2001-05)
TBR 21: 1998-01
TBR 38: 1998-05

Anschrift
Address

Olympia Telecom GmbH
Fahrgasse 5
65549 Limburg

Phone
Fax
E-mail

0 64 31 / 77 85 41
h.iken@olympia-tele.com

Limburg, 15. März 2005

Ort, Datum
Place & date of issue

Horst Iken
Name und Unterschrift
Name and signature

Einleitung

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Um ein zuverlässiges Arbeiten mit dem Telefon zu gewährleisten, beachten Sie bitte Folgendes:

- Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch und beachten Sie sie bei der Handhabung Ihres Gerätes.
- Stellen Sie das Telefon auf eine rutschfeste Unterlage und verlegen Sie die Anschluss-Schnüre unfallsicher.
- Setzen Sie das Gerät weder extremen Temperaturen, noch hoher Luftfeuchtigkeit aus und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und starker Staubeinwirkung.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Versperren Sie den Zugang zum Netzteil nicht mit Möbeln oder anderen Gegenständen.
- Öffnen Sie nie das Gerät. Falls Sie das Gehäuse des Gerätes öffnen, erlischt die Garantie und es besteht die Gefahr eines Stromschlages.
- Reparaturen an defekten Geräten sollten Sie immer nur vom Kundendienst vornehmen lassen.
- Das Gerät wird elektrisch betrieben. Benutzen Sie das Gerät niemals in nassem Zustand.

- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Ähnlichem benutzen.
- Falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, empfehlen wir, eingelegte Batterien zu entnehmen.

Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Garantie für die Richtigkeit der Informationen, die sich auf technische Eigenschaften sowie die hier vorliegende Dokumentation beziehen. Das in dieser Dokumentation beschriebene Produkt und dessen Zubehör unterliegen einer ständigen Verbesserung und Weiterentwicklung. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, Komponenten, Zubehör, technische Spezifikationen sowie die hier vorliegende Dokumentation des Produktes ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren in Innenräumen innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sind nicht zulässig.

Installation

Verpackungsinhalt

Telefon	1
Hörer	1
Spiralkabel	1
TAE-Anschlusskabel	1
Netzteil	1
Bedienungsanleitung	1

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie dieses Telefon NICHT in Betrieb nehmen! Wenden Sie sich in diesem Fall mit dem Kaufbeleg an Ihren Fachhändler oder direkt an das OLYMPIA Service Center. (Adresse: siehe Kapitel *Garantie*)

Hinweis: Heben Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf, damit es bei einem eventuellen Versand nicht beschädigt wird.

Aufstellen oder Wandmontage



Setzen Sie das Telefon keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Schützen Sie es vor Nässe. Es darf nicht in Räumen, in denen Kondenswasser oder korrosive Dämpfe oder eine hohe Staubkonzentration auftritt, aufgestellt werden (z. B. Kellerräume, Garagen oder Wintergärten). Die Umgebungstemperatur muss zwischen 0 °C und 35 °C liegen.

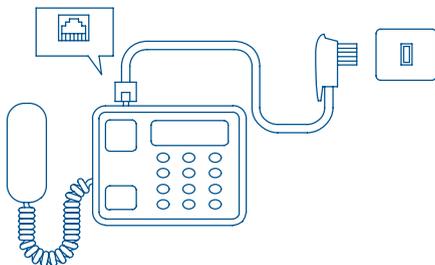
Stellen Sie das Telefon an einem leicht zugänglichen Ort auf. Achten Sie darauf, dass der Platz stabil und eben und dass die Unterlage rutschfest ist. Desweiteren beachten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes, dass alle Kabel so verlegt werden sollten, dass niemand darüber stolpert. Stellen Sie das Telefon nicht in unmittelbarer Nähe von weiteren elektronischen Geräten auf, wie z. B. Mikrowellen, PCs oder HiFi-Geräten.

Sie haben auch die Möglichkeit einer Wandmontage:

1. Bohren Sie senkrecht angeordnet zwei Löcher im Abstand von 80 mm.
2. Setzen Sie Dübel in die Bohrlöcher ein.
3. Drehen Sie die beiden Schrauben soweit in die Wand, dass der Abstand zwischen Schraubenkopf und Wand ca. 5 mm beträgt.
4. Setzen Sie das Telefon auf die Schrauben und bewegen Sie es um 10 mm nach unten.
5. Schieben Sie das Plastikstück aus der oberen Hörerablage.
6. Stecken Sie das Plastikstück mit der Rastnase nach oben zurück in die obere Hörerablage.
7. Hängen Sie den Hörer ein.

Hinweis: Am Ende dieser Bedienungsanleitung finden Sie für die Wandmontage eine Bohrschablone.

Anschließen des Telefons



Hinweis: Für die Position der nachfolgend beschriebenen Elemente siehe *Bedienelemente und Anzeigen*.

Das Telefon kann mit Batterien und Netzteil betrieben werden. Es ist jedoch auch möglich, die Stromversorgung nur durch Batterien oder nur mit dem Netzteil sicherzustellen. Wir empfehlen den Einsatz von Batterien und Netzteil, um bei Stromausfall eine Sicherung Ihrer Daten und Einstellungen zu gewährleisten.

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 Batterien vom Typ AA ein. Schließen Sie das Batteriefach.



Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, trennen Sie das Telefon immer vor dem Öffnen des Batteriefachs vom Telefon- und Stromnetz.

2. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil mit 9V_{DC} an.

Hinweis: Nur das mitgelieferte Netzteil verwenden. Die falsche Polarität kann zur Beschädigung des Telefons führen.

Richtige Steckerbelegung:



Versperren Sie den Zugang zum Netzteil nicht mit Möbeln oder anderen Gegenständen.

3. Stecken Sie die Stecker der Kabel in die entsprechenden Buchsen des Telefons (eine Verwechslung ist nicht möglich, da Buchsen und Stecker verpolsicher ausgeführt sind).
4. Stecken Sie den TAE-Stecker in die Buchse F der Telefondose Ihres Telefonanschlusses.
5. Stellen Sie den Schalter für die Tonruflautstärke () in die gewünschte Position. Der Schalter befindet sich auf der Rückseite des Telefons.
6. Stellen Sie den Schalter () für die Hörer- bzw. Freisprechlautstärke in die gewünschte Position. Der Schalter befindet sich auf der Rückseite des Telefons.

Wichtige Hinweise

- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Alkaline, Standard (Carbon-Zink) oder wiederaufladbare Batterien nicht mischen.
- Wird das Telefon einige Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig herum eingelegt sind (Einlegerichtung siehe Darstellung im Batteriefach). Die falsche Polarität kann zur Beschädigung des Telefons führen.

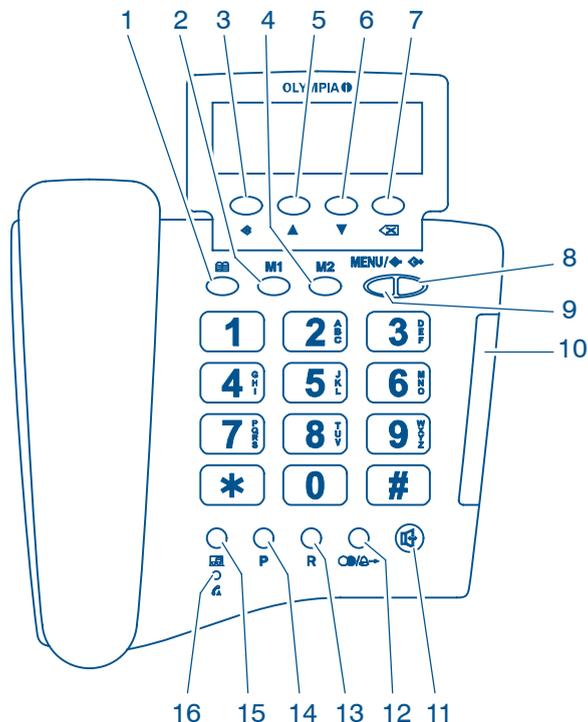
Leistungsmerkmale

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Telefons, welches mit folgenden Leistungsmerkmalen ausgestattet ist:

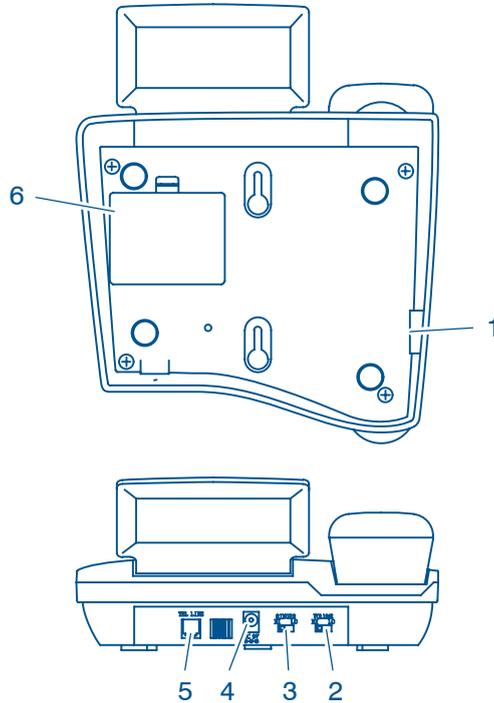
- Anruferkennung, kompatibel mit FSK/DTMF (automatisch)
- Menüführung in 7 Sprachen
- Großtasten-Telefon für einfache und sichere Bedienung
- Freisprechen
- Grün beleuchtetes 2-zeiliges LC-Display
- Optische Rufsignalisierung (LED)
- CLIP-Funktion (Übertragung der Rufnummer des Anrufers)
- Anruferliste für bis zu 181 Einträge mit Datum und Uhrzeit
- Telefonbuch für 25 Einträge mit Namen und Rufnummer
- 2 Direktwahlspeicher
- 12 Kurzwahlspeicher
- Wahlwiederholung
- Hörerlautstärke einstellbar
- Tonruflautstärke einstellbar
- Halten von Gesprächen mit Wartemusik
- MFV

- Flash (100/300 ms)

Bedienelemente und Anzeigen



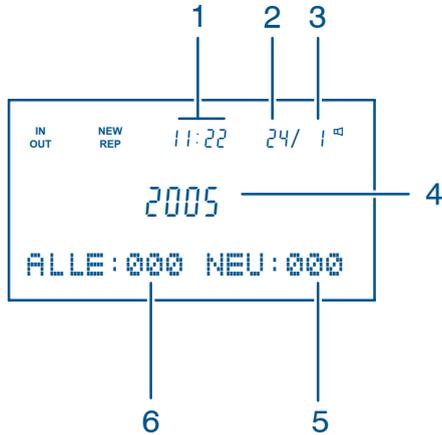
- | | | |
|----|-----------|--|
| 1 | | Telefonbuch |
| 2 | M1 | Taste Direktwahlspeicher M1 |
| 3 | | Taste Gewählte Rufnummern |
| 4 | M2 | Taste Direktwahlspeicher M2 |
| 5 | | Taste Vor |
| 6 | | Taste Zurück |
| 7 | | Taste Löschen/Menü zurück |
| 8 | | Taste Kurzwahl |
| 9 | MENU | Taste Menü/OK (Eingabe/Sichern) |
| 10 | | LED Optische Rufsignalisierung |
| 11 | | Taste Freisprechen |
| 12 | | Taste Wahlwiederholung/Rückruf |
| 13 | R | Taste R (Flash) |
| 14 | P | Pause |
| 15 | | Taste Halten (Halten von Gesprächen) |
| 16 | | LED Hörer abgenommen oder Freisprechen aktiviert |



- | | | |
|---|-------------------|--|
| 1 | | Buchse für Hörerspiralkabel |
| 2 | VOLUME
HI — LO | Schiebeschalter Hörer- und Freisprechlautstärke |
| 3 | RINGER
HI — LO | Schiebeschalter Tonruflautstärke |
| 4 | DC 9V
⊖ ⊕ | Buchse für Netzteilanschluss (9V _{DC}) |
| 5 | TEL LINE | Buchse für TAE-Anschlusskabel |
| 6 | | Batteriefach |

Bedienelemente und Anzeigen

Display



- 1 Uhrzeit
- 2 Tag
- 3 Monat
- 4 Jahr
- 5 Anzahl neuer Anrufe im Speicher
- 6 Anzahl eingegangener Anrufe im Speicher

Weitere Symbole im Display

IN	Liste eingehender Gespräche
OUT	Liste ausgehender Gespräche
NEW	Neuer Anruf
REP	Wiederholanruf
☐	Freisprechen

Menüstruktur

Bitte folgen Sie den nachfolgenden Bedienschritten, um in die verschiedenen Menüs zu gelangen:

1. Bei aufgelegtem Hörer die Taste **MENU**/ betätigen.
2. Mit den Tasten **▲** bzw. **▼** das entsprechende Untermenü auswählen.
3. Taste **MENU**/ betätigen, um in das gewünschte Untermenü zu gelangen.
4. Mit den Tasten **▲** bzw. **▼** den entsprechenden Parameter einstellen und mit der Taste **MENU**/ bestätigen.
5. Taste **<⊗** betätigen, um die Untermenüs zu verlassen.

SPRACHE WAEHLEN	DEUTSCH
	TURKISH
	DANMARK
	ENGLISH
	FRANCAIS
	ESPAÑOL
	ITALIANO
DATUM/UHRZEIT	JAHR
	UHRZEIT
	DATUM
KONTRAST EINST.	5 STUFEN

BABYRUF	AUS
	EIN
	BABYRUF NUMMER
TEL.BUCH EINGABE	NUMMER EINGEBEN
TEL.BUCH BEARB.	VORWAHL EINGABE

Hinweis: Werden ca. 15 Sekunden lang keine Eingaben vorgenommen, wird das Menü automatisch verlassen.

Sprache einstellen

Im Untermenü *SPRACHE WAEHLEN* können Sie die Sprache der Menüführung durch Drücken der Tasten ▲ bzw. ▼ auswählen. Wählen Sie eine Sprache und bestätigen Sie mit **MENU/↵**.
Folgende Sprachen stehen zur Verfügung: Deutsch, Türkisch, Dänisch, Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch.

Datum und Uhrzeit

Im Untermenü *DATUM UHRZEIT* können Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit einstellen. Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um das Jahr, die Uhrzeit (Stunden und Minuten) und das Datum (Tag und Monat) der blinkenden Stellen zu ändern.

Bestätigen Sie die jeweilige Eingabe durch Drücken der Taste **MENU/↵**.

Kontrast der Anzeige

Im Untermenü *KONTRAST EINSTELLEN* ist der Kontrast in 5 unterschiedlichen Stufen einstellbar. Drücken Sie ▲ bzw. ▼, um den Kontrast einzustellen. Ist die Darstellung in Stufe 5 zu schwach, wechseln Sie bitte die Batterien.

Babyruf

Im Untermenü *BABYRUF* können Sie eine Rufnummer eingeben, die beim Abnehmen des Hörers oder beim Betätigen einer beliebigen Taste direkt angerufen wird. (siehe *Babyruf*)

Eingabe von Einträgen ins Telefonbuch

Im Untermenü *TELEFONBUCH EINGABE* können Sie bis zu 25 Einträge mit Rufnummer und Namen speichern. (siehe *Telefonbuch*)

Bearbeiten von Einträgen im Telefonbuch

Im Untermenü *TELEFONBUCH BEARBEITEN* können Sie alle Rufnummern und Namen bearbeiten oder löschen. (siehe *Telefonbuch*)

Bedienung des Telefons

Anruf annehmen

1. Telefon klingelt, Anruf geht ein.
2. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um das Gespräch zu führen. Die Gesprächsdauererfassung wird gestartet.
3. Hörer auflegen oder erneut Taste  betätigen, um das Gespräch zu beenden.

Hinweis: Die Gesprächsdauer wird nach dem Beenden des Gesprächs angezeigt.



Extern telefonieren

1. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um den Wählton zu hören.
2. Rufnummer wählen. Die Gesprächsdauererfassung wird 5 Sekunden nach dem ersten Rufton gestartet.

Hinweis: Nach 5 Sekunden wird von Anzeige der Rufnummer auf Anzeige der Gesprächsdauer umgeschaltet.



Präfixwahl

1. Geben Sie eine Rufnummer im Display ein.

Hinweis: Falsche Ziffern können bei Bedarf durch Drücken der Taste  gelöscht werden.

2. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um die Rufnummer zu wählen.



Wahl mit aufgelegtem Hörer

1. Geben Sie eine Rufnummer im Display ein.

2. Taste  oder Taste /  betätigen.

Hinweis: Das Telefon wählt die eingegebene Rufnummer und schaltet automatisch das Freisprechen ein. Wird der Hörer abgenommen, wird das Freisprechen wieder ausgeschaltet.



Wahlwiederholung

1. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um den Wählton zu hören.
2. Taste /A→ betätigen, um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut zu wählen.



11:22 24/ 1
1234567890
ANRUF

Gespräch halten

1. Während des Gespräches, die Taste  betätigen.
2. Das Gespräch wird gehalten.
Hinweis: Der Gesprächspartner hört die Haltemusik.
3. Taste  erneut betätigen und Gespräch fortsetzen.



11:22 24/ 1^m
01-14
WAHLEN

Gesprächsdauer erfassen

Die Erfassung der Gesprächsdauer wird ca. 5 Sekunden nach Annahme des Anrufes bzw. nach dem Wählen der Rufnummer gestartet. Auch wenn die gewählte Rufnummer besetzt ist, werden die Rufnummer und die Dauer des Gespräches im Speicher für abgegangene Anrufe abgelegt. Haben Sie eine Rufnummer gewählt wird nach 5 Sekunden von Anzeige der gewählten Rufnummer auf Anzeige der Gesprächsdauer umgeschaltet.

Lautstärke für Hörer ändern

Auf der Rückseite des Telefons befindet sich ein Schiebeschalter ( ^{VOLUME} HI LO) für die Einstellung der Hörerlautstärke bzw. Freisprechlautstärke (siehe *Bedienelemente und Anzeigen*). Sie können diesen Schiebeschalter jederzeit, auch während eines Gespräches, in die für Sie angenehmste Position schieben.

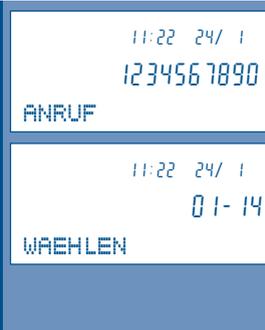
Taste R verwenden

Durch **kurzes Betätigen** der Taste **R** wird der Stromfluss für eine Zeit von **100 ms**, bei **längerer Betätigung für 300 ms** unterbrochen.

Ist Ihr Telefon an eine Telefon-Anlage angeschlossen, wird die Taste **R** während eines Gespräches dazu verwendet, um mit anderen Teilnehmern Rücksprache zu halten und/oder ein Gespräch zu verbinden. In einer **Telefonanlage** wird mit einer Flash-Zeit von **100 ms** gearbeitet.

Hinweis: Lesen Sie dazu bitte im Handbuch Ihrer Telefon-Anlage nach. Über diese Funktion stellen die Netzbetreiber dem Kunden außerdem diverse zusätzliche Dienste zur Verfügung. Bei Nutzung dieser **Zusatzdienste** wird mit der Flash-Zeit **300 ms** gearbeitet. Für weitere Informationen fragen Sie Ihren örtlichen Netzbetreiber.

1. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, wählen und das Gespräch führen.
2. Taste **R** lang betätigen, um durch Wählen der Rufnummer eines anderen Teilnehmers eine Verbindung einzuleiten.
3. Taste **R** lang und  betätigen, um zwischen beiden Teilnehmern hin- und herzuwechseln. Der andere Teilnehmer wird gehalten.



Taste P verwenden

Wenn das Telefon z. B. an eine Telefon-Anlage angeschlossen ist, kann es erforderlich sein, dass zwischen der Vorwahlziffer zur Amtsholung (Standard: 0) und der Rufnummer eine Pause eingefügt werden muss.

Hinweis: Die Pause kann selbstverständlich auch bei den Einträgen im Telefonbuch programmiert werden.

1. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um den Wählton zu hören.
2. Nach der Vorwahlziffer Taste **P** betätigen. Die Amtsleitung wird für einige Sekunden gehalten. Im Display wird an die entsprechende Stelle ein **P** eingefügt.
3. Rufnummer wählen.



Bedienung des Telefons

Rufnummer aus der Liste der abgegangenen Anrufe wählen

Das Telefon speichert automatisch Informationen der letzten 16 gewählten Rufnummern. Um eine Rufnummer aus dieser Anruferliste zu wählen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Taste  betätigen.
2. Mit den Tasten  bzw.  die gewünschte Rufnummer auswählen.
3. Hörer abheben oder Taste  betätigen, um die angezeigte Rufnummer zu wählen.

Hinweis: Freisprechen wird durch Betätigen der Taste  automatisch aktiviert.



out 02 11:22 24/ 1
1234567890
GESPRAECHSD03: 34

Rufnummer aus der Liste der abgegangenen Anrufe löschen

1. Taste  betätigen.
2. Mit den Tasten  bzw.  die gewünschte Rufnummer auswählen.
3. Taste  betätigen, um die ausgewählte Rufnummer zu löschen.



out 02 11:22 24/ 1
1234567890
GESPRAECHSD03: 34

Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe wählen

Das Telefon speichert automatisch Informationen von bis zu 181 eingegangenen Rufnummern. Um eine Rufnummer aus dieser Anruferliste zu wählen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Mit den Tasten  bzw.  die gewünschte Rufnummer auswählen.
2. Hörer abheben oder Taste  betätigen, um die angezeigte Rufnummer zu wählen.

Hinweis: Freisprechen wird durch Betätigen der Taste  automatisch aktiviert.



in 06 11:22 24/ 1
1234567890

Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe löschen

1. Mit den Tasten  bzw.  die gewünschte Rufnummer auswählen.
2. Taste  betätigen, um die ausgewählte Rufnummer zu löschen.



in 06 11:22 24/ 1
1234567890

Telefonbuch

Im Telefonbuch können bis zu 25 Rufnummern und die korrespondierenden Namen gespeichert werden. Die Namen können aus Großbuchstaben und Leerschritten bestehen.

Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe im Telefonbuch speichern

1. Mit den Tasten ▲ bzw. ▼ die gewünschte Rufnummer auswählen.
 2. Taste **MENU/☞** betätigen, um die Rufnummer zu speichern.
 3. Taste  betätigen.
 4. Bestätigen Sie mit **MENU/☞**.
 5. Anschließend den dazu gehörenden Namen eingeben (z. B. **JAKOB**).
- Hinweis:** Tasten **2** bis **9** zur Eingabe von Buchstaben, Taste **0** für Leerschritte.
6. Zum Bestätigen des Eintrags Taste **MENU/☞** betätigen.

```

" 06      11:22 24/ 1
1234567890
SPEICHERN

" 06      11:22 24/ 1
1234567890
JAKOB
    
```

Rufnummer im Telefonbuch speichern

1. Taste **MENU/☞** betätigen und mit den Tasten ▲ bzw. ▼ das Untermenü **TELEFONBUCH EINGABE** auswählen.
2. Taste **MENU/☞** betätigen.
3. Geben Sie die zu speichernde Rufnummer ein.

Hinweis: Falsche Ziffern mit der Taste  löschen.

4. Taste **MENU/☞** betätigen. Anschließend den dazu gehörenden Namen eingeben (z. B. **JAKOB**).

Hinweis: Tasten **2** bis **9** zur Eingabe von Buchstaben, Taste **0** für Leerschritte.

5. Zum Bestätigen des Eintrags Taste **MENU/☞** betätigen.
6. Wenn Sie weitere Einträge vornehmen wollen, wiederholen Sie Punkt 3–4. Zum Verlassen des Menüs Taste  betätigen.

```

11:22 24/ 1
TEL·BUCH EINGABE

11:22 24/ 1
1234567890
NUMMER EINGEBEN

11:22 24/ 1
1234567890
JAKOB
    
```

Einträge im Telefonbuch bearbeiten

1. Taste **MENU**/ betätigen und mit den Tasten **▲** bzw. **▼** das Untermenü **TELEFONBUCH BEARBEITEN** auswählen.

2. Taste **MENU**/ betätigen.

3. Bei der **BUCHSTABE AUSW** können Sie durch Eingabe eines Buchstabens oder Namens direkt zum gewünschten Eintrag im Telefonbuch springen. Bestätigen Sie mit **MENU**/.

oder

4. Wählen Sie den zu bearbeitenden Eintrag mit den Tasten **▲** bzw. **▼** aus.

5. Ändern Sie die Rufnummer und bestätigen Sie mit der Taste **MENU**/.

6. Ändern Sie den Namen und bestätigen Sie mit der Taste **MENU**/.

Hinweis: Mit den Tasten **▲** bzw. **▼** können Sie den blinkenden Cursor an die gewünschte Stelle im Namen bewegen. Tasten **[2]** bis **[9]** zur Eingabe von Buchstaben, Taste **[0]** für Leerschritte.

7. Zum Verlassen des Menüs Taste **<X>** betätigen.

11:22 24/ 1

TEL.BUCH BEARB.

11:22 24/ 1

BUCHSTABE AUSW

02 11:22 24/ 1

1234567890

JAKOB

Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen

1. Taste  betätigen.

2. Bei der **BUCHSTABE AUSW** können Sie durch Eingabe eines Buchstabens direkt zum gewünschten Eintrag im Telefonbuch springen.

oder

3. Wählen Sie den Eintrag mit den Tasten **▲** bzw. **▼** aus.

Hinweis: Zum Verlassen des Telefonbuchs betätigen Sie die Taste **MENU**/.

4. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um die Rufnummer zu wählen.

Hinweis: Freisprechen wird durch Betätigen der Taste  automatisch aktiviert.

11:22 24/ 1

BUCHSTABE AUSW

02 11:22 24/ 1

1234567890

JAKOB

11:22 24/ 1

1234567890

ANRUF

Eintrag aus dem Telefonbuch löschen

1. Taste **MENU**/ betätigen und mit den Tasten **▲** bzw. **▼** das Untermenü **TELEFONBUCH BEARBEITEN** auswählen.
2. Taste **MENU**/ betätigen. Bei der **BUCHSTABE AUSW** können Sie durch Eingabe eines Buchstabens oder Namens direkt zum gewünschten Eintrag im Telefonbuch springen. Bestätigen Sie mit **MENU**/.

oder

3. Wählen Sie den zu löschenden Eintrag mit den Tasten **▲** bzw. **▼** aus.
4. Taste  betätigen, um die Rufnummer zu löschen. Bestätigen Sie mit **MENU**/.
5. Taste  betätigen, um den Namen zu löschen. Bestätigen Sie mit **MENU**/.

Hinweis: Mit den Tasten **▲** bzw. **▼** können Sie den blinkenden Cursor an die gewünschte Stelle im Namen bewegen.

6. Zum Verlassen des Menüs Taste  betätigen.

11:22 24/ 1
TEL·BUCH BEARB.

11:22 24/ 1
BUCHSTABE AUSW

02 11:22 24/ 1
1234567890
JAKOB

Kurzwahl und Direktwahl

Sie können 12 Rufnummern auf Kurzwahltasten speichern.

Außerdem können Sie zwei oft benutzte Rufnummern auf Direktwahltasten speichern.

Hinweis: Gespeicherte Rufnummern im Kurzwahl oder Direktwahlspeicher können nicht direkt gelöscht werden. Beim Speichern einer neuen Rufnummer auf einer der Kurzwahl- oder Direktwahltasten werden die alten Einträge überschrieben.

Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe im Kurzwahlspeicher speichern

1. Mit den Tasten ▲ bzw. ▼ die gewünschte Rufnummer auswählen.
2. Taste MENU/☞ betätigen, um die Rufnummer zu speichern.
3. Taste 0 bis 9, *, oder # betätigen, um die Kurzwahltaste festzulegen.

Hinweis: Bereits auf der jeweiligen Kurzwahltaste gespeicherte Rufnummern werden überschrieben.



" 06 11:22 24/ 1
1234567890
SPEICHERN

Rufnummer im Kurzwahlspeicher speichern

1. Die zu speichernde Rufnummer eingeben und MENU/☞ betätigen, um die Rufnummer zu speichern.

Hinweis: Falsche Ziffern mit der Taste ☒ löschen.

2. Taste 0 bis 9, *, oder # betätigen, um die Kurzwahltaste festzulegen.

Hinweis: Bereits auf der jeweiligen Kurzwahltaste gespeicherte Rufnummern werden überschrieben.



11:22 24/ 1
1234567890
SPEICHERN

Rufnummer aus dem Kurzwahlspeicher wählen

1. Taste ☞ betätigen.
2. Taste 0 bis 9, *, oder # betätigen, um die gespeicherte Rufnummer abzurufen.
3. Hörer abnehmen oder Taste ☎ betätigen, um die Rufnummer zu wählen.

Hinweis: Freisprechen wird durch Betätigen der Taste ☎ automatisch aktiviert.



11:22 24/ 1
SPEICHER WAEHLLEN



11:22 24/ 1
1234567890
HOERER ABHEBEN 1

Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe im Direktwahlspeicher speichern

1. Mit den Tasten ▲ bzw. ▼ die gewünschte Rufnummer auswählen.
2. Taste **MENU**/☞ betätigen, um die Rufnummer zu speichern.
3. Taste **M1** oder **M2** betätigen, um die Direktwahl taste festzulegen.

Hinweis: Bereits auf der jeweiligen Direktwahl taste gespeicherte Rufnummern werden überschrieben.



06 11:22 24/ 1
1234567890
SPEICHERN

Rufnummer im Direktwahlspeicher speichern

1. Die zu speichernde Rufnummer eingeben und **MENU**/☞ betätigen, um die Rufnummer zu speichern.

Hinweis: Falsche Ziffern mit der Taste ☒ löschen.

2. Taste **M1** oder **M2** betätigen, um die Direktwahl taste festzulegen.

Hinweis: Bereits auf der jeweiligen Direktwahl taste gespeicherte Rufnummern werden überschrieben.

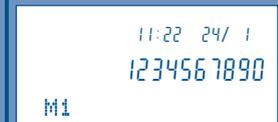


11:22 24/ 1
1234567890
SPEICHERN

Rufnummer aus dem Direktwahlspeicher wählen

1. Taste **M1** oder **M2** betätigen.
2. Hörer abnehmen oder Taste ☎ betätigen, um die Rufnummer zu wählen.

Hinweis: Freisprechen wird durch Betätigen der Taste ☎ automatisch aktiviert.



11:22 24/ 1
1234567890
M1

Babyruf

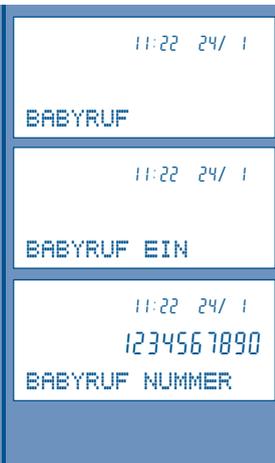
Im Untermenü *Babyruf* haben Sie die Möglichkeit, eine Rufnummer zu speichern, die direkt nach dem Abnehmen des Telefonhörers oder nach dem Betätigen einer beliebigen Taste (gilt nicht für die Taste **MENU/☞**) automatisch angerufen wird.

Babyruf Ein- und Ausschalten

1. Taste **MENU/☞** betätigen und mit den Tasten **▲** bzw. **▼** das Untermenü **BABYRUF** wählen.
2. Taste **MENU/☞** betätigen. Mit den Tasten **▲** bzw. **▼** **EIN** oder **AUS** wählen.
3. Taste **MENU/☞** betätigen.
4. Wenn Sie den Babyruf eingeschaltet haben, geben Sie anschließend die gewünschte Rufnummer ein.

Hinweis: Falsche Ziffern mit der Taste **<☒** löschen.

5. Zum Bestätigen Taste **MENU/☞** betätigen. Zum Verlassen der Untermenüs Taste **<☒** betätigen.



Anruferkennung (CLIP)

Bitte bei Ihrem örtlichen Telefonanbieter diesen Dienst freischalten lassen, damit die Rufnummer des Anrufers in Ihrem Display angezeigt wird und gespeichert werden kann.

Das Telefon kann von bis zu 181 eingehenden Anrufen Informationen wie Rufnummer, das Datum und die Uhrzeit in einer Anruferliste speichern.

Hinweis: Wenn die Rufnummer und der korrespondierende Name im Telefonbuch eingetragen sind, wird zusätzlich der Name in der Anruferliste angezeigt.

Der neueste Datensatz überschreibt dabei den ältesten (First-In/First-Out Prinzip). Rufnummern zu eingehenden Anrufen, die nicht entgegengenommen wurden, werden gespeichert. Auf dem Display werden die neuen Anrufe angezeigt, um darauf aufmerksam zu machen, dass sich ein neuer Datensatz im Speicher befindet (NEW: 001).

Ruft die gleiche Rufnummer erneut an, wird der alte Datensatz durch einen neuen ersetzt.

Hinweis: Wenn der eingehende Anruf persönlich geschützt oder ohne Anruferkennung übermittelt wird, können die Rufnummer oder der Name des Anrufers nicht gespeichert und der Anrufer somit nicht zurückgerufen werden.

Anruferliste

Kommt ein neuer Anruf, wird das Symbol ^{NEW} im Display angezeigt.

Das Symbol ^{REP} erscheint, wenn die Rufnummer bereits mehrfach angerufen hat und das Gespräch nicht angenommen wurde.

Eingegangene Anrufe können einzeln gelöscht werden. Dazu die Taste  betätigen.

Um eine Rufnummer zurückzurufen, den eingegangenen Anruf mit den Tasten ▲ bzw. ▼ auswählen. Anschließend die Taste  betätigen oder den Hörer abheben.

Fehlersuche

Problem	Maßnahme
Der Angerufene hört Sie schwach oder gar nicht	<ul style="list-style-type: none">• Hörer und Spiralkabel prüfen• Telefon beim Freisprechen auf eine stabile und saubere Oberfläche stellen
Display schwach oder gar nicht zu erkennen	<ul style="list-style-type: none">• Ladezustand der Batterien und ihre Lage im Batteriefach prüfen• Netzteilanschluss und seine Polarität prüfen• Den Kontrast der Anzeige erhöhen• Lichtreflektionen auf dem Display vermeiden
Einige Zeichen bzw. Ziffern fehlen in der Anruferkennung	<ul style="list-style-type: none">• TAE-Anschlusskabel, Telefon-Anlage und andere Geräte, die an der gleichen Leitung angeschlossen sind, prüfen
Keine Anruferkennung im Display	<ul style="list-style-type: none">• Ladezustand der Batterien und ihre Lage im Batteriefach prüfen• Netzteilanschluss und seine Polarität prüfen• Dienst zur Übermittlung der Anruferkennung bei Ihrem örtlichen Telefonanbieter freigeschaltet?

Problem	Maßnahme
Keine Anruferkennung im Display	<ul style="list-style-type: none">• Falls das Telefon an einer Telefon-Anlage angeschlossen ist, Einstellung der Telefon-Anlage zur Übermittlung der Anruferkennung prüfen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Ladezustand der Batterien und ihre Lage im Batteriefach prüfen• Netzteilanschluss und seine Polarität prüfen• Telefonstecker ziehen, Batterien entfernen, alle Leitungen unterbrechen und das Telefon wie beschrieben neu installieren
Kein Tonruf oder Wählton	<ul style="list-style-type: none">• TAE-Anschlusskabel prüfen• Hörerspiralkabel prüfen• Wählleitung des Telefons bzw. der Telefon-Anlage prüfen
Nur ein Tonruf und die Leitung ist unterbrochen	<ul style="list-style-type: none">• Steckverbindung prüfen• Prüfen, ob an der gleichen Leitung parallel andere Geräte angeschlossen sind und diese ggf. entfernen

Entsorgung

Hinweise zur Entsorgung

Die Umsetzung europäischen Rechtes in nationale Gesetze und Verordnungen verpflichtet Sie zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern. Dies dient dem Schutz von Personen und Umwelt. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Alte oder ausgediente Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

Batterien und Akkumulatoren entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



Garantie

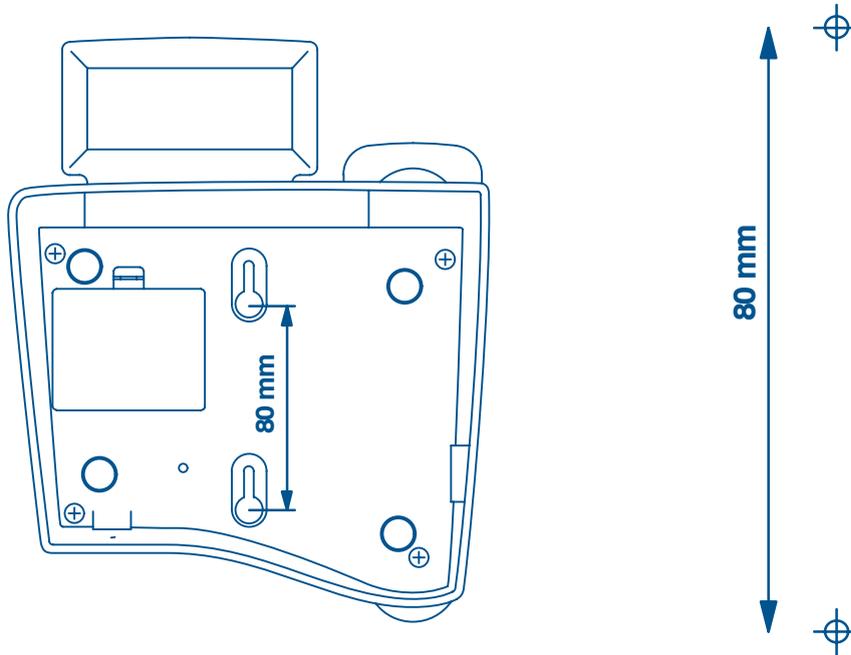
Lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.
Im Fall eines Defektes geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg und der Originalverpackung bei dem Markt zurück, wo Sie es erworben haben.

Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand.

Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

Bohrschablone für die Wandmontage



Wir behalten uns inhaltliche und technische Änderungen vor.